

13090/03 (Presse 285)

(OR. fr)

2534. samling i Rådet

- LANDBRUG OG FISKERI -

den 13. oktober 2003 i Luxembourg

Formand: **Giovanni ALEMANN**
Den Italienske Republiks landbrugs- og
skovbrugsminister

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 95 89 – 32 2 285 63 19
13090/03 (Presse 285)

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	3
-----------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FISKERI	5
DE VESTLIGE FARVANDE	5
MIDDELHAVET.....	6
LANDBRUG.....	9
MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN - OLIVENOLIE OG BOMULD	9
NATIONAL STØTTE I SPANIEN - NØDDER.....	9

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT*LANDBRUG*

- Skove*	I
- Akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse - Overgangsforanstaltninger - Mælk.....	I
- Økologisk landbrug - Gensidig anerkendelse mellem EU og USA.....	II

FISKERI

- EU's fiskeriforvaltning	II
---------------------------------	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Sabine LARUELLE

Forbundsminister for selvstændige erhverv og små og mellemstore virksomheder samt landbrug

Ludo SANNEN

Flamsk minister for landbrug, miljø og udviklingssamarbejde

Danmark:

Mariann FISCHER BOEL

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

Tyskland:

Erhard SCHWINNE

Generaldirektør, Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug

Grækenland:

Georgios DRYS

Landbrugsminister

Spanien:

Miguel ARIAS CAÑETE

Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer

Frankrig:

Hervé GAYMARD

Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktsproblemer

Irland:

Joe WALSH

Landbrugsminister

Dermot AHERN

Minister for kommunikation, marine ressourcer og naturressourcer

Italien:

Giovanni ALEMANNI

Landbrugs- og skovbrugsminister

Paolo SCARPA BONAZZA BUORA

Statssekretær for landbrug og skovbrug

Luxembourg:

Fernand BODEN

Minister for landbrug, vinavl og udvikling af landdistrikterne

Nederlandene:

Pieter Cornelis VEERMAN

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarer

Østrig:

Andrä RUPPRECHTER

Generaldirektør, Forbundsministeriet for Landbrug og Skovbrug samt Miljø og Vandforvaltning

Portugal:

Armando SEVINATE PINTO

Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri

Finland:

Juha KORKEAOJA

Minister for landbrug og fiskeri

Sverige:

Ann-Christin NYKVIST

Minister for landbrug, fødevarer og fiskeri

Det Forenede Kongerige:

Ben BRADSHAW

Statssekretær, Privy Council Office

* * *

Kommissionen:

Franz FISCHLER

Medlem

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Den Tjekkiske Republik:

Jaroslav PALAS

Landbrugsminister

Estland:

Toomas KEVVAI

Statssekretær, Landbrugsministeriet

Cypern:

Michael CONSTANTINIDIS

Statssekretær, Landbrugsministeriet

Letland:

Mārtiņš ROZE

Landbrugsminister

Litauen:

Vidmantas KANOPA

Statssekretær, Landbrugsministeriet

Ungarn:

Tibor SZANYI

Statssekretær, Landbrugsministeriet og Ministeriet for
Landdistriktudvikling**Malta:**

Anthony GRUPETTA

Generaldirektør, Landbrugsministeriet

Polen:

Jerzy PLEWA

Vicestatssekretær

Slovakiet:

Zsolt SIMON

Landbrugsminister

Slovenien:

Franc BUT

Landbrugsminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FISKERI

DE VESTLIGE FARVANDE

Rådet nåede til politisk enighed med kvalificeret flertal på grundlag af et kompromisforslag fra formandskabet, som Kommissionen havde tilsluttet sig, vedrørende forslaget til forordning om forvaltning af fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF, og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93, idet den spanske og den irske delegation tilkendegav, at de vil stemme imod ved den formelle vedtagelse af retsakten på en kommende samling i Rådet. Den belgiske delegation meddelte, at den vil undlade at stemme.

Hovedpunkterne i den politiske aftale er:

- oprettelse af en biologisk følsom zone til erstatning for den nuværende irske kasse (50 miles rundt om den irske kyst)
- oprettelse af en referenceperiode (1998-2002) til udarbejdelse af en liste over fartøjer, der har tilladelse til at fiske
- oprettelse af en beskyttelseszone på 100 miles for den yderste periferi
- oprettelse af en ordning med kilowatt-dage til beregning af flådens fiskeriindsats
- oprettelse af en mindstestørrelse for de fartøjer, der er omfattet af forordningen, afhængig af den pågældende zone (10 meter i biologisk følsomme zoner, 15 meter i andre zoner)

Det oprindelige forslag tog navnlig sigte på:

- at gøre det muligt at integrere Spanien og Portugal fuldt ud i den fælles fiskeripolitik;
- at styre fiskeriindsatsen, så forskelsbehandling mellem medlemsstaterne undgås;

- at revidere de gældende lofter for fiskeriindsatsen under hensyntagen til de seneste syv års indskrænkninger i fiskerimulighederne;
- at begrænse adgangen til farvandene i den yderste periferi.

Det oprindelige forslag, der blev forelagt for Rådet på samlingen den 16.-20. december 2002 (15636/02) skal træde i stedet for de tidligere forordninger om de vestlige farvande.

Formålet med disse forordninger var at sikre, at den samlede fiskeriindsats inden for områder og bestande ikke øges, på grundlag af tiltrædelsesakten af 1985 for Spanien og Portugal. Specielt fastlægger de en begrænsning af fiskeriindsatsen efter type fiskeri og område og evalueret på grundlag af traditionelle fiskeriaktiviteter, bortset fra spanske fartøjer (40 på ethvert givet tidspunkt siden 1996) for en zone på 50 miles rundt om den irske kyst, kendt som den "irske kasse". I henhold til rådgivningsproceduren (traktatens artikel 37) blev Europa-Parlamentets udtalelse, som ikke er juridisk bindende, afgivet på plenarmødet den 4. juni 2003.

MIDDELHAVET

Rådet noterede sig kommissær Franz Fischlers forelæggelse af forslaget til forordning om forvaltningsforanstaltninger til bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet og om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 og (EF) nr. 973/2001 (dok. 13406/03), og besluttede at vende tilbage til forslaget på sin næste samling.

Dette forslag ændrer forordning (EØF) nr. 2847/93 og (EF) nr. 973/2001. De vigtigste berørte medlemsstater er Italien, Frankrig, Spanien og Grækenland. Japan og Sydkorea er to tredjelande, hvis flåder er aktive i dette område.

Ifølge Kommissionen er især bestanden af kulmule, jomfruhummer og dybvandsreje faldet mærkbart i Middelhavet. De områder, der ifølge Kommissionen er overfiskede, ligger dels i Adriaterhavet og Sicilienstrædet, dels i Lion-Bugten og Gibraltarstrædet. Det skal bemærkes, at der afholdes en Euro-Middelhavs-konference i Venezia den 25.-26. november 2003¹, hvor dette emne vil blive behandlet.

Kommissær Franz FISCHLER understregede, at det på baggrund af de internationale farvandes betydning i dette område er nødvendigt at samarbejde fuldt ud med de tredjelande, der grænser op til Middelhavet, og så vidt muligt harmonisere de foreslåede foranstaltninger. Samtidig med at forslaget bygger på principperne i den fælles fiskeripolitik, tager det hensyn til de særlige forhold for fiskeriet i Middelhavet. Den eneste gældende forordning (forordning nr. 1626/94) er ifølge Kommissionen uhensigtsmæssig og forældet.

Forordningsforslaget² har først og fremmest til formål at ajourføre de tekniske foranstaltninger, der har været gældende for Middelhavet siden 1994, samt at indføre EU-forvaltning af fiskeriindsatsen i dette område:

- med hensyn til begrænsninger for fiskeredskaber: det planlægges at forøge mindstemaskestørrelsen (fra de nuværende 40 mm til 50 mm i 2005 og derefter til 60 mm inden udgangen af 2008) for trukne fiskeredskaber over en periode på seks år og i to etaper; endvidere påtænkes det at kombinere begrænsningen af fiskeriindsatsen med tekniske foranstaltninger;

¹ Jf. <http://www.delmar.cec.eu.int/fr/calendrier/200309a.htm>

² Jf. http://europa.eu.int/rapid/start/cgi/guesten.ksh?p_action=getfile=gf&doc=IP/03/136110|RAPID&lg=FR&type=PDF.

- med hensyn til beskyttede områder, arter og habitater forudses følgende: mulighed for midlertidig lukning af områder for bestemte fangstmetoder både i EU-farvande og i internationale farvande; forbud mod eller begrænsning af visse fangstmetoder og fiskeredskaber;
- endvidere forudses det at uddelegere regulerende beføjelser til medlemsstaterne vedrørende deres territorialfarvande og med hensyn til fiskeriaktiviteter, som ikke har væsentlig indvirkning på miljøet; dette er i overensstemmelse med de konklusioner, som Rådet vedtog i december 2002 (jf. nedenfor), og med Kommissionens ønske om at skabe balance mellem Fællesskabets indsats og medlemsstaternes mere specifikke og lokale indsats;
- forslaget lægger ligeledes op til forbud mod visse former for fiskeredskaber til rekreativt, ikke-kommercielt fiskeri (f.eks. trukne fiskeredskaber) samt en forøget beskyttelse af farvandene omkring Malta (25 sømil).

På samlingen i december 2002 (15636/02) vedtog Rådet som B-punkt konklusioner om en EF-handlingsplan for bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet som led i den fælles fiskeripolitik.

Da der er tale om et forslag, der er baseret på traktatens artikel 37, forelægges det udelukkende for Europa-Parlamentet til høring, og dettes udtalelse har ikke nogen bindende juridisk virkning. Kommissionen har meddelt, at den ønsker en hurtig vedtagelse af dette forslag inden udgangen af 2004. Der forudses ikke nogen finansielle virkninger.

LANDBRUG

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN - OLIVENOLIE OG BOMULD

(12965/03)

Rådet havde en første nærmere udveksling af synspunkter vedrørende bomulds- og olivenoliesektoren og besluttede at vende tilbage til disse spørgsmål og til tobak og sukker på næste samling den 17.-18. november.

NATIONAL STØTTE I SPANIEN - NØDDER

Rådet vedtog at udsætte behandlingen af forslaget til beslutning om Kongeriget Spaniens ydelse af ekstraordinær national støtte til de spanske producenter i nøddesektoren på et beløb af maksimalt 67,6 mio. EUR for året 2003.

I overensstemmelse med traktatens artikel 88, stk. 2, sidste afsnit, kan Kommissionen først træffe beslutning tre måneder efter, at medlemsstaten har fremsat begæringen om national støtte, hvilket skete den 12. september 2003 for den spanske delegations vedkommende.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

(Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.)

LANDBRUG

Skove*

(13439/03)

Rådet vedtog konklusioner om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT eller Forest Law Enforcement, Governance and Trade). Disse konklusioner støtter den handlingsplan, som Kommissionen foreslår vedrørende bekæmpelsen af ulovlig skovhugst og den dermed forbundne handel på basis af et samarbejde mellem de forbrugende og de producerende lande, den private sektor og andre interessenter.

Samarbejdet forudsætter, at der indledes en politisk dialog mellem Fællesskabet, medlemsstaterne og de berørte lande, navnlig med henblik på at forbedre ejendomsretten og adgangen til jord for oprindelige folk og/eller marginaliserede landsbysamfund, og forbedre indsatsen mod konflikter, der ofte finansieres ved hjælp af ulovlig skovhugst. Konklusionerne støtter ligeledes idéen om en europæisk lovgivning for at kontrollere importen af ulovligt fældet tømmer og konflikttømmer.

Den danske delegation har afgivet en erklæring i forbindelse med vedtagelsen af disse konklusioner, hvori delegationen støtter, at der allerede i 2004 udarbejdes en forordning om oprettelse af en frivillig licensordning.

Dette forslag er en opfølgning af en meddelelse fra Kommissionen om samme emne (9944/03).

Akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse - Overgangsforanstaltninger - Mælk

(13351/03, 13364/03, 11281/03)

Rådet har vedtaget en forordning om forlængelse til den 30. april 2009 af den periode, hvori der kan vedtages overgangsforanstaltninger med hensyn til fedtindholdskravene for mælk til konsum i Finland og Sverige på de betingelser, der er fastsat i tiltrædelsesakten af 1994.

Specialkomitéen for Landbrug har allerede behandlet dette forslag den 22. september 2003 (Taormina). Mælks fedtindhold i disse to stater (1% i Finland, 3% i Sverige) forbliver således lave end normen i Fællesskabet (3,5% for sødmælk, jf. forordning (EF) 2597/97), idet denne forskel begrundes med hensynet til forbrugernes smag og beskyttelsen af den offentlige sundhed (nedsættelse af antallet af hjerte-kar-sygdomme).

Økologisk landbrug - Gensidig anerkendelse mellem EU og USA

Rådet vedtog en afgørelse om at bemyndige Kommissionen til at indlede forhandlinger med USA om gensidig anerkendelse af regler og kontrolordninger for økologisk produktion. Bemyndigelsen består af en række forhandlingsdirektiver.

FISKERI

EU's fiskeriforvaltning

(12847/03, 13197/03, 8123/03)

Rådet har vedtaget konklusioner om forbedring af den videnskabelige og tekniske rådgivning til brug for EU's fiskeriforvaltning. Disse konklusioner er en opfølgning af Kommissionens meddelelse om emnet. De godkender de beløb (4 mio. EUR i 2004-2006 og 1 mio. EUR i 2003), der er afsat til ydelse af videnskabelig rådgivning, og udpeger Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) som det mest relevante forum til at give sammenhængende og omfattende rådgivning om sociale, økonomiske og biologiske aspekter vedrørende Fællesskabets fiskeri.

Konklusionerne fremhæver videnskabelig rådgivning, der omfatter en række scenarier og langsigtede forvaltningsmuligheder, idet det i anmodninger om videnskabelig rådgivning bør gøres klart, hvilke politikmål, der skal tages hensyn til, samt koordineringen mellem medlemsstaterne og Kommissionen i samarbejde med Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) for at forbedre pålideligheden og troværdigheden af den videnskabelige rådgivning.